



In giro per la Cechia

Finalmente è giunto il momento di godersi una vacanza nella Cechia, del tutto meritata! Ma cosa succede se si ammala o se ha un infortunio mentre si trova lì in vacanze? Ecco alcuni punti importanti di cui tener conto.

Informazioni generali

Le persone che hanno un'assicurazione malattia svizzera, durante un soggiorno temporaneo in Cechia hanno diritto alle prestazioni in natura dell'assicurazione malattia presentando la **tessera europea di assicurazione malattia** (*Evropského Prukaz Zdravotního Pojisteni*). Questa tessera è emessa dall'assicuratore presso il quale Lei ha stipulato l'assicurazione di base (assicurazione malattie obbligatoria) e le dà diritto alle prestazioni che si rendono necessarie da un punto di vista medico durante la durata prevista del Suo soggiorno. Le prestazioni a cui ha diritto sono le stesse di cui gode una persona che rientra nell'assistenza sanitaria pubblica in Cechia. Per praticità porti sempre con sé la tessera europea.



Tessera europea di assicurazione malattia dimenticata o smarrita?

In questo caso può richiedere alla Sua cassa malattia l'emissione di un **certificato sostitutivo provvisorio**, che le può essere recapitato per posta o per fax direttamente nel Suo luogo di vacanze. L'importante è che lo possa esibire all'istituzione del Paese in cui si trova prima di terminare il trattamento.



© Europäische Union, 2015

Alcune casse malattia hanno un numero verde per il servizio clienti (hotline), al quale si può rivolgere telefonicamente se si ammala o ha un infortunio all'estero. Si informi presso la Sua cassa malattia prima di partire.

L'elenco delle prestazioni fornite dall'assicurazione malattia ceca è simile a quello svizzero. Vi sono, tuttavia, differenti modalità di pagamento e una diversa partecipazione ai costi.

Qui di seguito si affrontano i singoli temi in modo più dettagliato.

Cure mediche

Se ha bisogno di cure mediche si rivolga ad un medico generico convenzionato. Si rivolga presso [l'ufficio dell'assicurazione sanitaria ceca](#) per avere informazioni sui medici convenzionati nelle vicinanze del Suo luogo di soggiorno. Prima di iniziare il consulto esibisca la Sua tessera europea di assicurazione malattie e la Sua carta d'identità. Sulla base dei dati forniti il medico curante compilerà una attestato di diritto (*Potvrzeni o nároku*) ad uso interno. Le verrà chiesto quanto tempo resterà presumibilmente nella Repubblica ceca e le verrà chiesto altresì di scegliere una cassa malattie ceca a cui

verranno addebitati i costi delle sue prestazioni. Con questa prassi la protezione tariffale è garantita.

Qualora il medico le prescriva dei farmaci o le rilasci una richiesta per uno specialista, Le darà anche il numero corrispondente di copie dell'attestato di diritto da presentare alla farmacia o allo specialista.

Il medico può esigere il pagamento diretto in contanti dei costi per le cure erogate se Lei non è in grado di esibire una tessera europea di assicurazione malattie o un certificato provvisorio (vedi paragrafo rimborso dei costi).

Qualora tuttavia Lei si rivolga a un medico non convenzionato con il sistema sanitario ceco dovrà pagare i costi delle cure di tasca propria. È escluso un rimborso dei costi secondo la legislazione ceca (vedi paragrafo rimborso dei costi).

Partecipazione ai costi (contributo fisso):

- Nessuna partecipazione ai costi per minori di 18 anni e per cure connesse a una gravidanza
- 30 CZK* (ca. 1.20 CHF) per visita medica
- 90 CZK (ca. 3.60 CHF) per cure urgenti al pronto soccorso durante il weekend, e nei giorni festivi nonché nei giorni feriali dalle ore 17.00 alle 7.00. Questo contributo non è dovuto se alla visita medica segue direttamente un ricovero ospedaliero.

Per consultare uno specialista deve avere la prescrizione di un medico generico.

Il tetto massimo di partecipazione alle spese nel corso del medesimo anno civile nella Repubblica Ceca è di 2'500 CZK (ca. 100 CHF) per giovani al di sotto dei 18 anni e per persone oltre i 65 anni d'età. Per tutte le altre persone, il tetto massimo di partecipazione è fissato in 5'000 CZK (ca. 200 CHF). Se il tetto massimo di partecipazione ai costi è superato si può richiederne il rimborso alla cassa malattie ceca preventivamente scelta entro 60 giorni dopo la fine del trimestre. Nel calcolo della massima partecipazione ai costi prevista rientrano il contributo fisso di 30 CZK per visite mediche e per le ricette.

*CZK = corona ceca

Cure dentarie

Vale quanto detto per le cure mediche. Tenga presente che le prestazioni rimborsabili sono molto esigue e si limitano alla sola fornitura con materiali standard. Chieda al dentista di informarla preventivamente su quali costi sono rimborsati da parte del sistema assicurativo ceco e quali sono a Suo carico.

Partecipazione ai costi:

- [vedi paragrafo cure mediche](#)
- 100% in caso di cure che vanno oltre il trattamento standard

Farmaci

Se il medico Le prescrive dei farmaci, li può ottenere in una farmacia pubblica dietro presentazione della ricetta medica e del Suo attestato di diritto.

Partecipazione ai costi (contributo fisso):

- 30 CKZ (ca. 1.20 CHF) pro ricetta
- Nessuna partecipazione ai costi per farmaci fruiti durante una degenza ospedaliera.

Trattamento ospedaliero in degenza

Se la gravità della malattia richiede un trattamento in degenza ospedaliera, il medico le fornisce una prescrizione di ricovero ospedaliero. In caso di urgenza si può recare all'ospedale anche senza aver consultato preventivamente un medico. Al momento del ricovero deve esibire la Sua tessera europea di assicurazione malattia.

Partecipazione ai costi:

- 100 CZK (ca. 4 CHF) al giorno, ad eccezione del primo e dell'ultimo giorno di degenza che contano come un giorno solo

La stessa partecipazione ai costi si applica alle cure di riabilitazione in degenza. In caso di degenza di bambini, anche l'eventuale accompagnatore è tenuto a pagare la quota giornaliera.

Dialyse

Se deve fare ricorso a una seduta di dialisi durante il Suo soggiorno nella Repubblica ceca, si metta in contatto anticipatamente con un centro dialisi. Per un elenco dei centri dialisi si rimanda a www.kancelarzp.cz.

Trasporto/ Salvataggio

In linea generale sono coperti i costi di trasporto all'ospedale più vicino.

Partecipazione ai costi:

- nessuna partecipazione ai costi

I costi di un'azione di recupero e i costi di un eventuale trasporto in Svizzera sono completamente a Suo carico. ([vedi paragrafo assicurazione vacanze e viaggi](#))

Rimborso dei costi

I costi secondo il tariffario ufficiale sono presi in carico direttamente dal sistema sanitario statale ceco. Se il medico, il terapeuta o l'ospedale pretendono da Lei il pagamento diretto delle cure si faccia assolutamente rilasciare una fattura. Successivamente, invii la fattura dettagliata e quietanzata alla Sua cassa malattia in Svizzera che provvederà al rimborso detraendo le partecipazioni ai costi secondo le norme cecche oppure secondo le tariffe vigenti in Svizzera, con eventuale detrazione della franchigia e della partecipazione ai costi. Tenga presente che un eventuale rimborso dei costi da parte dell'assicurazione malattia ceca non è previsto.

La Sua cassa malattia in Svizzera non può rimborsarle la partecipazione ai costi secondo l'ordinamento ceco.

Inabilità lavorativa/indennità giornaliera

Se Lei ha un'assicurazione per l'indennità in caso di perdita di guadagno e durante le vacanze è inabile al lavoro per più di tre giorni, deve farsi attestare l'inabilità al lavoro da parte del Suo medico curante, al quale deve richiedere di constatare l'inabilità lavorativa e di rilasciarle un certificato in tal senso. Inoltre tempestivamente il certificato al Suo datore di lavoro in Svizzera. Comunichi eventualmente per tele-



fono la durata prevista dell'inabilità se essa comporta un soggiorno nella Repubblica ceca più lungo rispetto alla durata prevista delle vacanze.

Assicurazione vacanze e viaggi

Onde evitare per quanto possibile ingenti costi scoperti, Le consigliamo di stipulare un'assicurazione vacanze e viaggi (per es. presso la Sua cassa malattia). A seconda del tipo di contratto, questo tipo di assicurazione copre i seguenti costi:

- Costi di trasporto in Svizzera (rimpatrio)
- Eventuali costi aggiuntivi per cure mediche
- Costi aggiuntivi per cure ospedaliere ricevute su Sua richiesta in camera privata o doppia o per prestazioni ricevute in una clinica privata

Alcune assicurazioni vacanze e viaggi, oltre all'assunzione dei costi per prestazioni mediche, offrono ad esempio anche il rimborso di spese di annullamento o un'assicurazione tutela giudiziaria. Le consigliamo di informarsi sui dettagli di questa assicurazione.

SOS 112

Il 112 è il numero unico di emergenza europeo, raggiungibile gratuitamente dal telefono fisso o dal cellulare 24 ore su 24 in tutt'Europa. La chiamata al 112 permette di individuare approssimativamente il luogo in cui si trova la persona che effettua la chiamata. Gli operatori di ciascuno stato membro devono fornire la localizzazione approssimativa ai servizi d'emergenza affinché possano inviare immediatamente i soccorsi.

Altri consigli per persone in viaggio d'affari, studenti, lavoratori distaccati, lavoratori occupati nell'ambito dei trasporti internazionali

Le informazioni contenute in questo vademecum valgono anche nel caso in cui Lei rientri in una delle succitate categorie di persone e abbia bisogno di prestazioni mediche durante il periodo previsto di soggiorno nella Repubblica ceca. In caso di un soggiorno prolungato le consigliamo di registrarsi presso health insurance fund (HIF) (*Potvrzení o registraci*).

Ulteriori informazioni (inglese)

Health insurance funds (HIF):
www.kancelarzp.cz,
info@kancelarzp.cz.

Esclusione di responsabilità:

Questo vademecum le offre una panoramica generale sull'aiuto reciproco alle prestazioni nella Repubblica ceca. Per informazioni dettagliate, voglia rivolgersi al fornitore di prestazioni o a una delle assicurazioni malattie. Non è da escludere che sopraggiungano cambiamenti nel sistema di assicurazione malattie ceco successivamente alla pubblicazione del presente vademecum. Le informazioni in esso contenute non costituiscono materia fondante di alcun diritto.



Indirizzi delle casse malattie nella Repubblica Ceca

ČPZP

Česká průmyslová zdravotní pojišťovna
Jeremenkova 11
70300 Ostrava
www.cpzp.cz

OZP

Oborová zdravotní pojišťovna zaměstnanců bank, pojišťoven a stavebnictví,
Roškotova 1225/1
14021 Praha 4
www.ozp.cz

RBP

Revírní bratrská pokladna
Michálkovická 108
71015 Slezská Ostrava
www.rbp-zp.cz

VoZP ČR

Vojenská zdravotní pojišťovna České republiky
Drahobejllova 1404/4
19003 Praha 9
www.vozp.cz

VZP ČR

Všeobecná zdravotní pojišťovna České republiky
Orlická 2
13000 Praha 3
www.vzp.cz

ZPMV ČR

Zdravotní pojišťovna ministerstva vnitra České republiky
Kodaňská 1441/46
10100 Praha 10
www.zpmvcr.cz

ZPŠ

Zaměstnanecká pojišťovna Škoda
Husova 302
29301 Mladá Boleslav
www.zpskoda.cz